

中国海洋大学 2019 年硕士研究生招生考试试题

科目代码: 243

科目名称: 德语

1. Leseverstehen. 阅读理解。(1×20=20 分)

Text A

Lieber Peter,

Hamburg ist toll! Du kannst überall das Wasser riechen. Und noch etwas ist immer da: der Wind! Ihn fühlst du auf der Haut. Jetzt im Sommer ist der Wind angenehm, aber im Herbst und Winter ist das sicher nicht so toll. Und immer wieder hört man in der Stadt das Tuten(嘟嘟声) der großen Schiffe.

Zuerst habe ich mir das Zentrum angesehen, den Jungfernstieg mit seinen Geschäften und den vielen Cafés. In bin an der Alster spazieren gegangen. Die Alster ist ein kleiner Fluss, nur 56 km lang. In Hamburg ist die Alster wie ein See.

Am Samstag bin ich zum Hafen gefahren. Ich war an den Landungsbrücken. Das ist Hamburgs Wasserbahnhof. Hier halten die Touristenschiffe. Ich habe auf einer Bank gegessen und den Menschen zugesehen. Dann habe ich die Augen geschlossen: Stimmen, Worte auf Deutsch und in vielen Sprachen. Ich habe geträumt, ich fahre weit weg. Mit einem Schiff über das Meer, bis nach New York oder Indien.

Ich war auch am Hamburger Hafen. Hier kommen die großen Schiffe aus der ganzen Welt an. Sie bringen Öl, Autos, Obst und vieles mehr. Man hört die großen Maschinen, Motoren und immer wieder dieses Tuten von den Schiffen.

Schön ist auch die Speicherstadt. Das ist ein Stadtteil von Hamburg direkt an der Elbe. Es sind alte Häuser für Kaffee, Tee, Gewürze. Sie stehen direkt im Wasser. Ich war auch im Gewürzmuseum. Es riecht nach den vielen Gewürzen aus der ganzen Welt. Gestern früh war ich auf dem Fischmarkt. Auch hier riecht es nach Meer und Salzwasser, aber nicht nach Fisch.

Ich habe Hamburg mit der Nase und den Ohren entdeckt. Nächste Woche sehe ich mir die Kunstmuseen gleich am Bahnhof an. Nächste Woche ist meine „Augenwoche“.

Herzliche Grüße aus Hamburg!

Karin

Aufgabe: Richtig oder falsch? (R für Richtig, F für Falsch.) 注意: 正确用 R 表示, 错误用 F。

- 1) Karin hat Hamburg mit der Nase entdeckt.
- 2) Sie mag den Wind im Sommer.

特别提醒: 答案必须写在答题纸上, 若写在试卷或草稿纸上无效。

- 3) Man hört das Tuten der Schiffe in der Stadt.
- 4) Zuerst ist sie zum Hafen gegangen.
- 5) Die Alster ist ein See.
- 6) Sie träumt von einer Reise nach Südamerika.
- 7) Im Hamburger Hafen kommen die Touristen an.
- 8) Die Häuser in der Speicherstadt stehen im Wasser.
- 9) Auf dem Fischmarkt riecht es nach Fisch.
- 10) Sie war im Kunstmuseum.

Text B

Goodbye, Mama!

Wenn die Eltern ihre Kinder zum ersten Mal zu Unibeginn verabschieden, dann ist das ein emotionaler Moment für sie. Mögen die Kinder inzwischen auch volljährig sein – das Entlassen ihrer Sprösslinge(幼年) ins Studentenleben fällt Eltern zunehmend schwerer.

Amerikanische Eltern nehmen sich zu Semesterbeginn nicht selten Zimmer in der Nähe der Uni, um immer für ihre Kinder erreichbar zu sein. Manche besuchen sogar mit ihren jungen Studenten gemeinsam die ersten Vorlesungen. Mehrere SMS-Nachrichten pro Tag und tägliche Anrufe per Skype sind ebenfalls normal.

Dass sich das Verhältnis von Studenten und ihren Eltern in den vergangenen Jahren gewandelt hat, beobachten auch Professoren in Deutschland. „Viele Studienanfänger haben heute ein sehr enges Verhältnis zu ihren Familien. In dieser Hinsicht hat sich einiges verändert“, sagt die Professorin Martina Blasberg-Kuhnke von der Universität Osnabrück.

Auch an deutschen Unis gibt es nun für die Uni-Neulinge(大学新生) einen Eltern- oder Familientag, an dem die Eltern ihre Kinder offiziell an der Uni „abgeben“.

Aber nicht nur Eltern und Studenten soll mit den Familien-Veranstaltungen entgegengekommen werden. Auch die Hochschulen selbst profitieren(获益), denn das hat einen Werbeeffect für die Uni. Gerade Eltern von mehreren Kindern seien interessiert an der Hochschule und der Stadt – und empfehlen sie oft an die jüngeren Geschwister weiter.

Aufgabe: Wählen Sie die richtige Lösung. 单选题。

- 11) In diesem Text geht es darum, ...
 - a. welche Schüler studieren.
 - b. wie sich die Eltern der neuen Studenten verhalten.
 - c. wie ein „Elterntag“ an einer Uni ist.
- 12) In den USA ...

特别提醒：答案必须写在答题纸上，若写在试卷或草稿纸上无效。

- a. dürfen Eltern mit ihren Kindern studieren.
- b. suchen die Eltern die Unis für die Kinder aus.
- c. halten viele Eltern engen Kontakt mit ihren studierenden Kindern.

13) Die Universitäten ...

- a. machen mit dem „Elterntag“ auch Werbung für sich.
- b. möchten die Eltern der Studienanfänger kennenlernen.
- c. bekommen Geld von den Eltern.

Text C

Meine Erlebnisse

25. August

Mein Handy-Unfall ereignete sich im Sommerurlaub in Griechenland.

Ich hatte das Handy in der Tasche meiner Badehose und bin damit ins Meer gelaufen. Dort habe ich natürlich relativ schnell festgestellt, dass mein Handy noch in der Tasche ist. Leider stand ich schon hüfttief(齐腰深) im Wasser.

Ich bin sofort zurück an den Strand gelaufen und habe das Handy aus meiner Tasche geholt. Meine erste Reaktion war, das Handy mit dem Handtuch trocken zu wischen. Danach habe ich es auseinandergebaut und die einzelnen Teile ebenfalls mit dem Handtuch getrocknet.

Doch bereits da wurde mir klar, dass mein Handy nur eine geringe Überlebenschance hatte. Ich habe es dann für den Rest des Strandtages in die Sonne gelegt. Im Hotel angekommen habe ich das Handy trocken geföhnt(吹干), doch auch das sollte nicht helfen. Es ging zwar an, aber der Bildschirm hat nur wirre Pixel(杂乱的图像) angezeigt. Ich hatte keinen Zugriff aufs Menü und konnte weder telefonieren noch SMS schreiben.

Auf einer Online-Plattform erfuhr ich, das Beste sei es, das Handy ein paar Tage ausgeschaltet zu lassen. Ein nicht ganz leicht zu befolgender Hinweis, wenn man im Urlaub ist. Schließlich wollte ich Kontakt zu meiner Familie und meinen Freunden aufnehmen.

Es war der erste Urlaubstag, somit war es doppelt ärgerlich. Aber einen guten Aspekt hatte es dann doch. Ich habe Geld gespart, da teure Auslandsgespräche und SMS aus dem Ausland nicht mehr möglich waren.

Zu Hause kam dann die große Erleichterung: Die SIM-Karte war glücklicherweise noch zu gebrauchen und so hatte ich weder Nummern noch Nachrichten verloren. Hätte ich ein neueres Modell gehabt, wären die wohl weg gewesen, denn da speichert sich fast alles auf dem Mobilfunkgerät selber und nicht auf der SIM-Karte. Finanziell hielt sich der Schaden in Grenzen, da es kein ganz neues Handymodell war. Leider

特别提醒：答案必须写在答题纸上，若写在试卷或草稿纸上无效。

konnte ich keine Garantieansprüche(保修) geltend machen. Ein Wasserschaden läuft nämlich nie auf Garantie. Aber ich habe das Handy meiner Oma bekommen, das war das gleiche Modell.

Noch einmal wird mir so etwas nicht passieren. Ich ziehe nur noch Badehosen ohne Taschen an, damit ich gar nicht erst auf die Idee komme, mein Handy in die Hosentasche zu stecken.

Sven Maas

Aufgabe: Richtig oder falsch? (R für Richtig, F für Falsch.) 注意：正确用 R 表示，错误用 F。

14) Sven ist mit seinem Handy schwimmen gegangen.

15) Svens Handy ging kaputt, als er es mit dem Handtuch zu trocknen versuchte.

16) Den Rest des Tages verbrachte Sven am Strand in der Sonne.

17) Sven informierte sich im Internet darüber, was er tun sollte.

18) Sven ärgerte sich zwar sehr, doch er konnte Geld sparen.

19) Weil die SIM-Karte in Ordnung war, blieben sowohl Nummern als auch Nachrichten gespeichert.

20) Sven hat sich das gleiche Modell wie seine Oma gekauft.

2. Wählen Sie die richtige Lösung. 单项选择。(1×20=20 分)

- 1) Sie hat sich viel Zeit für ihre Schüler ____.
a. gegeben b. genommen c. gezogen
- 2) Der Lehrer erklärt ____.
a. den Text die Schülern b. den Schülern den Text c. die Schüler den Text
- 3) Die Mutter ist sehr ____ auf ihren Sohn.
a. lustig b. froh c. stolz
- 4) ____ diesem Grund hat er die Arbeit verloren.
a. Von b. Aus c. Auf
- 5) Er ist einer ____ Studenten in unserer Klasse.
a. der größten b. den größten c. den größten
- 6) Zu Weihnachten schenken ____ ein Spielzeug.
a. ihm seine Eltern b. ihn seine Eltern c. seinen Eltern ihn
- 7) Diese Tür besteht ____ Glas.
a. in b. von c. aus
- 8) Ich esse ab und ____ Schokolade, aber jedesmal nur ein kleines Stück.
a. zu b. auf c. nach
- 9) ____ hätte ich die Prüfung nicht geschafft.
a. Ohne deine Hilfe b. Nicht mit deiner Hilfe c. Ohne deiner Hilfe

特别提醒：答案必须写在答题纸上，若写在试卷或草稿纸上无效。

- 10) ___ gesund bleiben will, soll Sport treiben.
a. Der b. Wer c. Man
- 11) ___ die Fernsehprogramme langweilig sind, sitzt er jeden Tag mehrere Stunden vor dem Fernseher.
a. Zwar b. Wenn c. Obwohl
- 12) Lena ist in guter ___, weil sie die Prüfung bestanden hat.
a. Laune b. Chance c. Geduld
- 13) Hast du schon mal Käse ___?
a. getestet b. geprüft c. probiert
- 14) Das ___ Kind läuft im Geschäft herum und sucht seine Mutter.
a. weinende b. weinendes c. geweinte
- 15) Entschuldigen Sie, ___ Sie uns helfen? Wir wollen zum Rathaus.
a. dürfen b. müssen c. können
- 16) Frau Wang kauft täglich auf dem Markt ___ Obst.
a. vieles frisches b. viele frische c. viel frisches
- 17) Er kann heute nicht zum Unterricht, denn _____.
a. gestern hat er sich die Beine gebrochen
b. gestern er sich die Beine gebrochen hat
c. gestern er hat sich die Beine gebrochen
- 18) ___ seiner Krankheit arbeitet er fleißig an seiner Forschung.
a. Wegen b. Aus c. Trotz
- 19) Je mehr man raucht, ___, an Krebs zu erkranken.
a. desto größer ist die Gefahr
b. desto größere Gefahr ist es
c. desto größer die Gefahr ist
- 20) Bei dieser Prüfung haben die Studenten schlechte Noten bekommen, ___ ist der Professor sehr unzufrieden.
a. dadurch b. deswegen c. weil

3. Welches Wort passt? 选词填空。(1×20=20 分)

Text A

abgeschlossen, gelernt, Stelle, geheiratet, verliebt,
geboren, Schule, getrennt, aufgewachsen, studiert

Albert Einstein ist am 14. März 1879 in Ulm 1) ___. Er ist in München 2) ___ und dort auch in die 3) ___ gegangen. Von 1895 bis 1900 hat er an der Technischen Hochschule in Zürich Physik 4) ___. 1900 hat er sein Studium mit dem Examen 5) ___ und eine 6) ___ am Schweizer Patentamt gefunden. Fünf Jahre später veröffentlichte er seine

特别提醒：答案必须写在答题纸上，若写在试卷或草稿纸上无效。

Relativitätstheorie(相对论).

Im Studium hat er seine Frau, die Mathematikerin Mileva Maric kennen 7)____. Sie war die einzige Frau an der Hochschule. Albert Einstein und Mileva Maric haben sich 8)____. 1903 haben die beiden 9)____. Sie hatten zwei Söhne. Aber die Ehe ging nicht gut.

1914 haben sich Mileva und Albert Einstein 10)____. Albert Einstein war Professor in Berlin und Mileva war mit den Kindern in Zürich.

Text B

Zukunft, schätzt, Stellen, Konkurrenzkampf, Arbeit,
Bewerbungen, Trotzdem, allem, negativ, Obwohl

Immer mehr Hochschulabsolventen finden nach dem Studium keine 11)____. In Zehn Jahren, so 12)____ das Arbeitsamt, gibt es für 3,1 Millionen Hochschulabsolventen nur 900 000 freie 13)_____.

Die Studenten wissen das natürlich und die meisten sehen ihre 14)_____ nicht sehr optimistisch. 15)_____ studieren sie weiter. „Was soll ich denn sonst machen?“ fragt die Kieler Germanistikstudentin Conny Ahrens. Ihr macht das Studium wenig Spaß, weil der 16)_____ heute schon an der Uni beginnt.

Vera Röder hat an der Universität Köln Psychologie studiert. 17)_____ sie ein gutes Examen gemacht hat, ist sie immer noch arbeitslos. „Ich habe schon über zwanzig 18)_____ geschrieben, aber immer war die Antwort 19)_____. Man sucht vor 20)_____ Leute mit Berufserfahrung und die habe ich nicht.“

4. Ergänzen Sie die passenden Wörter. 完形填空。(1×10=10 分)

Sehr geehrte Frau Baxmann, sehr geehrter Herr Baxmann, es gab immer wieder Beschwerden(抱怨) über Sie, seit Sie vor sechs 1)_____ in dieses Haus eingezogen sind.

Mindestens einmal in 2)_____ Woche mussten wir oder andere Nachbarn spät in die Nacht bei Ihnen wegen des Lärms in Ihrer Wohnung anrufen.

In den letzten Wochen läuft in dem Zimmer, das eine 3)_____ Wand mit unserem Schlafzimmer hat, regelmäßig bis lange nach Mitternacht ein Fernsehgerät. Der Fernseher ist immer in 4)_____ Lautstärke, sodass man wirklich nicht schlafen kann. Ich fordere Sie hiermit auf, das Fernsehgerät zumindest in der Zeit 5)_____ 22:00 und 7:00 Uhr nur in Zimmerlautstärke 6)_____.

Wir haben 7)_____ immer gesagt, wie sehr wir uns gestört fühlen, aber Sie haben nie etwas geändert. Deswegen wähle ich jetzt diesen Weg, um Sie 8)_____ einmal und im Namen von 9)_____ Hausbewohnern zu bitten, Rücksicht auf uns zu nehmen.

特别提醒：答案必须写在答题纸上，若写在试卷或草稿纸上无效。

Eine Kopie 10)___ Schreibens schicke ich an die Hausverwaltung.

Mit freundlichen Grüßen

Wählen Sie die richtige Lösung.

- | | | |
|---------------------|---------------------|----------------|
| 1) a. Monaten | b. Monat | c. Monate |
| 2) a. dem | b. der | c. die |
| 3) a. gemeinsam | b. gemeinsame | c. gemeinsames |
| 4) a. voll | b. volle | c. voller |
| 5) a. zwischen | b. von | c. unter |
| 6) a. laufen lassen | b. laufen zu lassen | c. zu laufen |
| 7) a. euch | b. Ihnen | c. Sie |
| 8) a. aber | b. erst | c. noch |
| 9) a. allem | b. alle | c. allen |
| 10) a. dies | b. diesem | c. dieses |

5. Übersetzen Sie die folgenden Sätze ins Chinesische. 德译汉。(15 分)

Schon seit vielen hundert Jahren treiben die Menschen Sport. Es genügt, sich an die Geschichte der Olympischen Spiele zu erinnern. Aber nicht überall treibt man gleiche Sportarten. Das hängt oft von dem Klima, der Landschaft und der Geschichte des Volks ab. Man kann ja Wintersport nur treiben, wenn Schnee liegt. Deshalb sind in verschiedenen Ländern verschiedene Sportarten verbreitet.

Sehr beliebt in fast allen Ländern ist der Fußball. Obwohl in Deutschland fast alle Sportarten beliebt sind, ist Fußball eines der verbreitetsten Spiele.

Viele Menschen treiben Sport, weil es ihnen Spaß macht und gesund ist. Wie steht es nun mit dem Sport bei den Deutschen? Man fragte einige Leute, ob sie Sport treiben. „Jeden Tag Frühsport, zweimal in der Woche Schwimmen“, antwortete eine Studentin. „Ich laufe jeden Abend 1000m und treibe immer Frühsport“, sagte ein Ingenieur. „Ich glaube, mein Beruf gibt Ihnen die Antwort“, sagte ein Sportlehrer.

6. Schriftlicher Ausdruck. 书面表达。(15 分)

Schreiben Sie zum Thema „Das Internet“ einen Aufsatz mit mindestens 130 Wörtern. Der Aufsatz beinhaltet:

- 1) Welche Rolle spielt das Internet in der heutigen Gesellschaft?
- 2) Was machen Sie im Internet? Gibt es Vor- und Nachteile?
- 3) Können Sie ohne Internet leben? Begründen Sie Ihre Meinung.

特别提醒：答案必须写在答题纸上，若写在试卷或草稿纸上无效。